

LA CIUDAD DE ESCARCHA

A PARTIR DE LA OBRA “ENTRE VISILLOS”
DE CARMEN MARTÍN GAITÉ

DIRECCIÓN Y ADAPTACIÓN ANNA MARÍ

DOSSIER DEL
ESPECTÁCULO



una producción de

O:crit
companyia de teatre

con la colaboración de

espacio
inestable

patrocina

**GENERALITAT
VALENCIANA**
Conselleria d'Educació,
Cultura i Esport

con el apoyo de

FUNDACIÓN
CENTRO DE ESTUDIOS
DE LOS AÑOS 50
GM
Carmen Martín Gaite



AJUNTAMENT del
Puig de Santa Maria
www.elpuig.es





“Solamente uno que vive aquí metido puede llegar a resignarse con las cosas que pasan aquí, y hasta puede llegar a creer que vive y que respira. ¡Pero yo no! Yo me ahogo, yo no me resigno, yo me desespero.”

‘ENTRE VISILLOS’ Y CARMEN MARTÍN GAITE

Solo escritoras excepcionales como Woolf o Martín Gaite se dan cuenta de la limitación que supone para expresar una visión del mundo propia utilizar un instrumento modelado desde la otra perspectiva. Las dos han rehecho y acomodado a sus necesidades creativas la lengua y el estilo de la tradición. Las dos han escrito como mujeres, desafiando y superando, a golpe de talento, el peligro de ser relegadas al gueto de la literatura femenina.

MARINA MAYORAL

Carmen Martín Gaite (Salamanca, 8 de diciembre de 1925 - Madrid, 23 de julio de 2000) fue una escritora española, una de las figuras más importantes de las letras hispánicas del siglo XX. Recibió, entre otros, el Premio Príncipe de Asturias de las Letras, en 1988.

Entre visillos es la primera novela de Carmen Martín Gaite. Publicada en 1957, es considerada una de las obras más significativas de la autora, y con ella consiguió hacerse con el premio Nadal de 1957.

Quizá veinte años después de su muerte, es el momento ideal para ver qué se ha conseguido en la lucha por la igualdad entre mujeres y hombres y qué sueños se quedaron por el camino.



LOS 50 A ESCENA PARA HABLAR DE HOY

CRIT presenta un espectáculo teatral a partir de la novela *Entre visillos* de Carmen Martín Gaite, en colaboración con el Proyecto Inestable y la Fundación Centro de Estudios de los Años Cincuenta-Carmen Martín Gaite.

¿Cómo se vivía en España hace setenta años? ¿Qué podían o no podían hacer los jóvenes en una ciudad de provincias de aquel tiempo? ¿Cómo se relacionaban? ¿Cómo bailaban, cómo sentían? ¿Cómo de difícil era para una mujer llegar a alcanzar un sueño como el de estudiar una carrera? Estas, y otras preguntas, son las que la compañía CRIT ha tratado de responder en el espectáculo *La ciudad de escarcha*, una fiel adaptación teatral de la novela de Martín Gaite, pero concebida como un espectáculo de hoy y para hoy, como un diálogo entre dos tiempos y cualquier ciudad.

La compañía ha apostado fuerte por esta producción, con un equipo artístico amplio y reputado, con varios candidatos a los Max 2020 y una de las actrices nominada a mejor actriz de la Comunidad Valenciana 2020 (Maribel Bayona).

CRIT recibió en 2018 el Premio al Mejor Talento Joven de la Comunidad Valenciana, en 2019 la Mención de Honor de la Federación Europea de Empleadores de Artes Escénicas PEARLE, y en 2020 el Premio AVETID por su proyecto "Escena Erasmus".





SINOPSIS

La ciudad de escarcha es una versión teatral de la conocida novela *Entre visillos* de Carmen Martín Gaite, un crudo retrato de la juventud de una ciudad española durante el primer franquismo. Una juventud abúlica, encerrada en su pequeño mundo de convencionalismos y estrecheces.

Un panorama desesperante sobre todo para las mujeres, a las que aún con más dureza se les reduce su campo de acción a poco más que a hacer sus labores, a cuidar su imagen y a buscar ansiosamente un marido.

Pero, en todo campo de trigo, nacen furiosas amapolas que se agitan y se retuercen en busca de un nuevo horizonte de posibilidades. En esos tiempos pasados y también ahora.





EQUIPO

- Texto original: **Carmen Martín Gaite**
- Dirección y adaptación: **Anna Marí**
- Intérpretes: **Daniel Tormo** (Pablo/Ángel), **Maribel Bayona** (Elvira/Gertru), **Josep Valero** (Emilio/Manolo/Sacerdote/Cochero), **Rebeca Izquierdo** (Julia/Limpiadora/Chica) y **Anna Marí** (Natalia/Rosa)
- Ayudantía de dirección: **María José Mora**
- Movimiento escénico: **María José Soler**
- Diseño y realización de escenografía: **Luis Crespo**
- Diseño de vestuario: **Tonuca Belloch**
- Con canciones de **Moby**
- Espacio sonoro: **Panchi Vivó**
- Voces en off: **Empar Canet, Victòria Salvador, Laia Sorribes, Núria Martín, Maribel Bravo, Alfred Picó, José Montesinos y Panchi Vivó**
- Diseño de iluminación: **Ximo Olcina**
- Jefe técnico: **Josep Maria Juncosa**
- Producción: **María José Casero**
- Diseño gráfico: **Josep Valero**
- Fotografía: **Miguel Lorenzo**
- Realización video: **Diodo Media**
- Agradecimientos: **Patricia Caprile y Francesc Tomàs Orts**





CRIT COMPANYIA DE TEATRE



CRIT Companyia de Teatre es una sociedad cooperativa valenciana dedicada a la producción de espectáculos teatrales, la creación y gestión de campañas de teatro para la juventud y el establecimiento y dirección artística de proyectos europeos y redes europeas de teatro. Los objetivos de la compañía se centran en la divulgación del patrimonio literario y cultural a través del teatro y en el establecimiento de un puente de comunicación con las nuevas dramaturgias europeas y sus aproximaciones al hecho teatral.

CRIT Companyia de Teatre fue fundada en 2009 por Anna Marí, Daniel Tormo y Josep Valero. La compañía ha recibido, entre otros galardones, el Premio AVETID 2019 de las empresas teatrales valencianas al mejor proyecto teatral; el Premio Talento Joven de la Comunitat Valenciana en 2018; la Mención de Honor por la promoción del patrimonio europeo de la PEARLE Live Performance Europe en 2018 y el Premio Carlomagno de la Juventud del Parlamento Europeo en 2011 por promocionar los valores fundacionales de la UE a través del teatro.

Entre las últimas producciones de **CRIT** se encuentran: “L'increïble assassinat d'Ausiàs March” (una producción del Teatre Escalante-Diputació de València 2019), “La llum del món” (2018), “Per la flor del lliri blau” (CRIT y Palau de la Música, 2017), “El dia que Bertolt Brecht va morir a Finlàndia” (2016), “El nou Tirant” (2016) o “Innerland” (2015). Sus espectáculos “Tirant” (2009), “Espill” (2009), “Miguel Hernández, después del odio” (2010), “Pasos apresurados” (2010) o “Quatre-cents!” (2013) son considerados clásicos de la compañía, siguen activos y ya suman más de 1.000 representaciones.

Los textos teatrales de “Espill”, “L'increïble assassinat d'Ausiàs March” y “Pasos apresurados” han sido publicados por las editoriales Bullent, Bromera y Edicions 96 respectivamente.

CRIT ha puesto en marcha y dirige el proyecto teatral europeo Escena Erasmus y la red europea de universidades y escuelas de arte dramático EUSCN-Erasmus Europe on Scene Network, el circuito teatral de los pequeños pueblos que integran “Las pequeñas Europas”, la campaña teatral para institutos y escuelas de adultos “Escena Joven”, el proyecto de fomento de la escritura dramática “El Drac d'Europa”, la puesta en marcha en lengua española del proyecto de aprendizaje de lenguas a través del teatro “Glottodrama”, y acaba de crear, junto a otros profesionales valencianos, el Teatre de la Joventut/Teatro de la Juventud, un proyecto de formación en artes escénicas, producción de espectáculos profesionales y de espectáculos protagonizados por estudiantes, de exhibición de espectáculos y de fomento de la escritura dramática entre nuestros jóvenes.

Si quieras conocer el currículum completo de la compañía puedes entrar en nuestra web teatrecrit.com.

DIRECCIÓN, ANNA MARÍ

Anna Marí es actriz, dramaturga, directora y empresaria teatral, fundadora de CRIT Companyia de Teatre y co-directora del proyecto teatral europeo Escena Erasmus.

Doctora en Filología Inglesa i Licenciada en Filología Catalana por la Universitat de València, ejerce como investigadora y profesora en esta universidad de 2003 a 2007. Recibe siete años de formación actoral y dramatúrgica, y adquiere experiencia en el campo de la producción teatral, en el Grup de Teatre de la Universitat de València. Posteriormente, amplía su formación con profesionales como Eusebio Calonge, Vicente Fuentes, Isabel Úbeda (Odin Teatret), Fabio Mangolini, Walli Höfinger y Christiane Hommelsheim (Roy Hart), El Pont Flotant, María Colomer o Pepe Galotto.

En 2008 crea, junto con Daniel Tormo y Josep Valero, la compañía de teatro CRIT. Sus espectáculos suelen contar con la autoría de los integrantes de la compañía y se han representado en más de 800 ocasiones en la Comunidad Valenciana, Islas Baleares, Cataluña y Aragón. En 2018 la compañía recibió el “Premio al mejor talento joven de la Comunidad Valenciana”.

En 2009 crea, junto con Daniel Tormo y Josep Valero, el proyecto teatral europeo “Escena Erasmus” y la red europea “Erasmus Europe on Scene Network”, por lo que recibe uno de los Premios Carlomagno de la Juventud del Parlamento Europeo en 2011, la Mención de Honor por la promoción del patrimonio europeo de la Pearle Live Performance Europe en 2018, y el Premio 2019 de la Asociación de Empresas de Artes Escénicas del País Valenciano (AVETID).

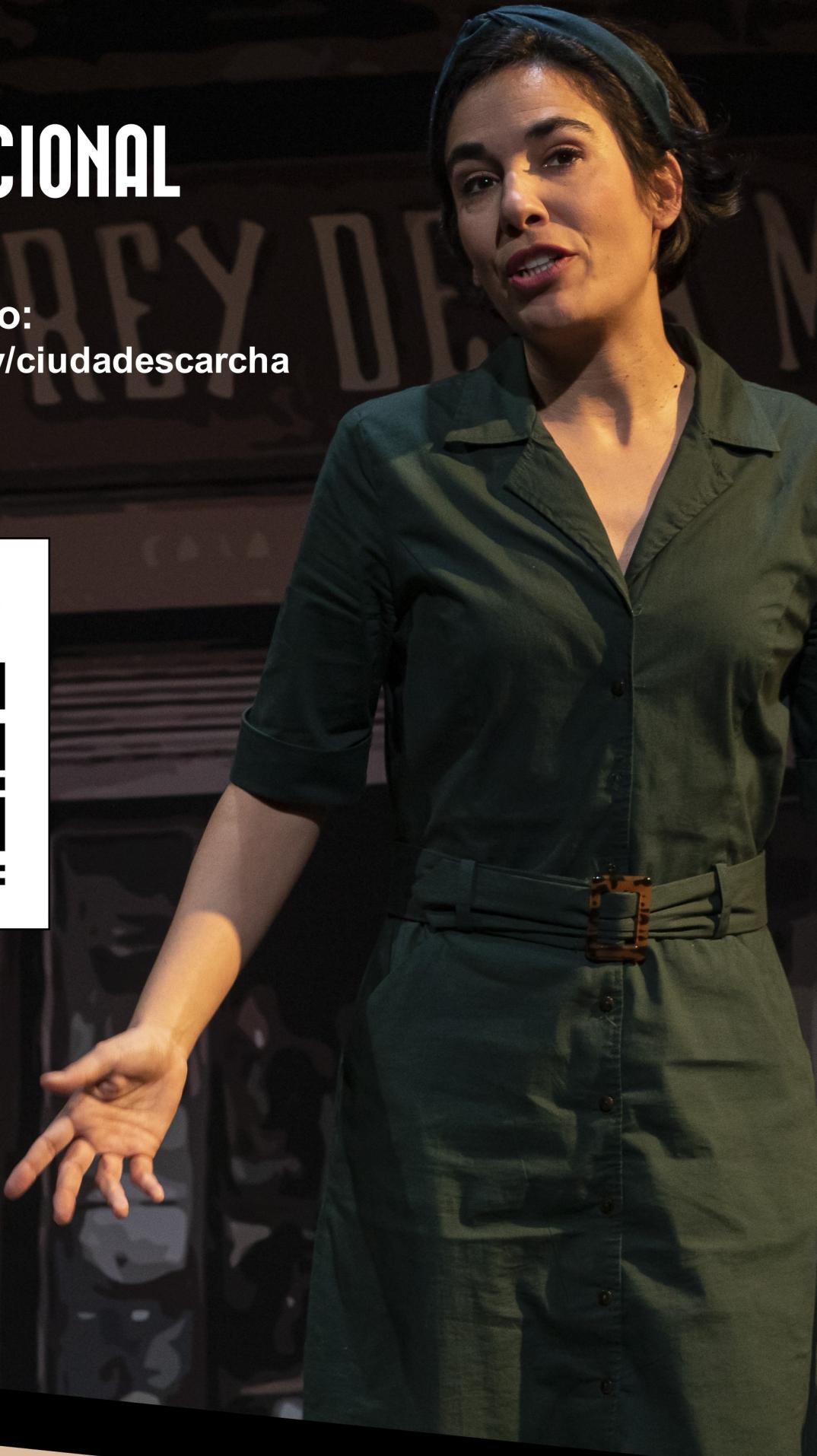
Entre sus últimos trabajos como directora encontramos “L'increïble assassinat d'Ausiàs March” (2019), “La lum del món” (2018) o la “Trilogia de les Migracions” d'Escena Erasmus (2016-2018). Su texto adaptado de “Espill” de Jaume Roig y el original “L'increïble assassinat d'Ausiàs March” han sido publicados y van ya por la cuarta edición.



VIDEO PROMOCIONAL

Enlace corto:
<https://cutt.ly/ciudadescarcha>

Código QR



INFORMACIÓN Y CONTRATACIÓN

**CRIT COMPANYIA DE TEATRE
UN GRUP D'ESSENT CREATIVA S.COOP.V.
C/LEPANTO, 34 BAJO IZQDA.
46120 ALBORAIA (VALÈNCIA)**

E-MAIL: teatrecrit@gmail.com

TELÉFONOS: 685 78 03 64

622 72 03 64

961 06 06 98

**SIGUE NUESTRA ACTIVIDAD Y
NOVEDADES EN:**



**CRIT Companyia de Teatre
#LaCiudadDeEscarcha**



una producción de

O:crit
companyia de teatre

en colaboración con



con el patrocinio de



FUNDACIÓN
CENTRO DE ESTUDIOS
DE LOS AÑOS 50



Carmen Martín Gaite

colabora



AJUNTAMENT del
Puig de Santa Maria
CENTRE CULTURAL LA MARINA